Phonak Bolero Q

Q90, Q70, Q50, Q30

Mode d'emploi





Sommaire

1. Bienvenue 5

2. Informations importantes pour la sécurité: A lire s.v.p. avant d'utiliser votre aide auditive pour la première fois 6

2.1 Identification des risques 6

2.2 Informations sur la sécurité du produit 10

3. Description de l'aide auditive 13

4. Instructions étape par étape pour l'utilisation de l'aide auditive 18

Etape 1. Découvrez votre aide auditive 18

Etape 2. Préparation de la pile 21

Etape 3. Mise en place de la pile 22

Etape 4. Mise en marche de l'aide auditive 23

Etape 5. Mise en place de l'aide auditive 24

Etape 6. Réglage du contrôle de volume derrière l'oreille 30

Etape 7. Sélection du programme auditif derrière l'oreille 32

Etape 8. Retirer l'aide auditive 33

Etape 9. Mise à l'arrêt de l'aide auditive 35
Etape 10. Remplacement de la pile 35
Etape 11. Remplacement de la pile d'un modèle M13 avec verrouillage de sécurité du compartiment de pile 36

5. Entretien et maintenance 38
6. Dépannage 42
7. Description des accessoires sans fil 44
8. Service et garantie 48
9. Informations sur la conformité 50
10. Informations et explication des symboles 53

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants:

Modèles compatibles «connectivité sans fil»
Phonak Bolero Q90-M312
Phonak Bolero Q90-M13
Phonak Bolero Q90-P
Phonak Bolero Q90-SP
Phonak Bolero Q70-M312
Phonak Bolero Q70-M13
Phonak Bolero Q70-P
Phonak Bolero Q70-SP
Phonak Bolero Q50-M312
Phonak Bolero Q50-M13
Phonak Bolero Q50-P
Phonak Bolero Q50-SP
Phonak Bolero Q30-M312
Phonak Bolero Q30-M13
Phonak Bolero Q30-P
Phonak Bolero Q30-SP

1. Bienvenue

Votre nouvelle aide auditive est un produit Suisse de haute qualité. Elle a été développée par la société Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive. Votre aide auditive vous offre la technologie auditive numérique la plus moderne qui soit actuellement disponible sur le marché.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour profiter au mieux de toutes les possibilités que votre nouvelle aide auditive peut vous offrir. Correctement utilisée et soigneusement entretenue, vous pourrez profiter de votre aide auditive pendant de nombreuses années.

En cas de questions, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime! **www.phonak.com**



2. Informations importantes pour la sécurité

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

2.1 Identification des risques

⚠ L'utilisation des aides auditives a pour but d'amplifier et de transmettre les sons dans les oreilles et donc de compenser une perte auditive. Une aide auditive (spécialement programmée pour une perte auditive donnée) ne doit être utilisée que par la personne à laquelle elle est destinée. Elle ne doit être utilisée par aucune autre personne, car elle pourrait endommager son audition.

⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé par Phonak, est interdit. De tels changements pourraient endommager votre audition ou votre aide auditive.

⚠ N'utilisez pas les aides auditives dans des zones où des explosions peuvent se produire (mines ou zones industrielles avec danger d'explosion).

⚠ Les piles des aides auditives sont toxiques si elles sont avalées! Ne les laissez pas à la portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin!

⚠ Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif en retirant le tube acoustique de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation

accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

⚠ Les programmes auditifs en mode directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif s.v.p. au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Les aides auditives contiennent de petites pièces avec lesquelles des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Laissez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence hospitalier.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.

⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.):

- Maintenez l'aide auditive sans fil à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (par ex. outil de manipulation des piles, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif.
- Vous n'avez pas le droit d'utiliser des accessoires sans fil pour vos aides auditives. Consultez votre audioprothésiste pour plus de détails.

2.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Les aides auditives de Phonak sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau! Les aides auditives de Phonak ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.

ⓘ Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.

ⓘ N'exposez pas votre aide auditive à de trop fortes températures (par ex. derrière une vitre ou dans une voiture). N'utilisez pas de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

ⓘ Laissez le compartiment de pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

ⓘ Ne faites pas tomber votre aide auditive! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

ⓘ Utilisez toujours des piles neuves dans vos aides auditives. Si une pile coule, remplacez-la immédiatement par une pile neuve pour éviter une irritation de la peau. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

ⓘ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période.

ⓘ Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en-dehors de la salle/zone d'examen avant de subir:

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM)
- Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques

Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

ⓘ N'utilisez pas votre aide auditive dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

3. Description de l'aide auditive

Les instructions d'utilisation suivantes s'appliquent aux différents modèles d'aides auditives: **M312, M13, P** et **SP.**

Les différentes aides auditives peuvent s'adapter avec différents types d'embouts.

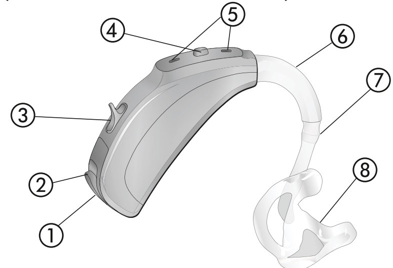
Dans les pages suivantes, les dessins vous permettront d'identifier l'aide auditive et l'embout que vous utilisez.

Le tableau suivant vous montre quel type de pile vous devez utiliser dans votre aide auditive.

Modèle	Taille de pile zinc-air (code sur l'emballage)	Code CEI	Code ANSI
M312	**312** (brun)	PR41	7002ZD
M13	**13** (orange)	PR48	7000ZD
P	**13** (orange)	PR48	7000ZD
SP	**13** (orange)	PR48	7000ZD

Modèles P et SP

Option A: avec embout classique

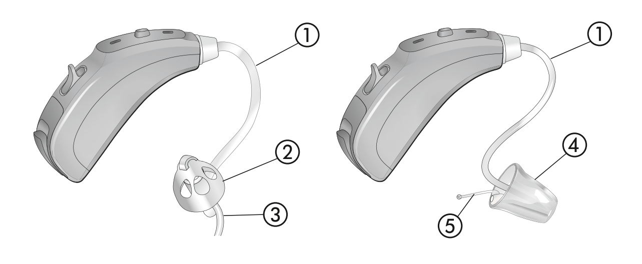


① Identification droite ou gauche (droite = rouge, gauche = bleu), placée dans le compartiment de pile
② Compartiment de pile avec commutateur marche/arrêt
③ Contrôle de volume sonore
④ Commutateur de programmes
⑤ Entrées du microphone
⑥ Coude/Sortie du son
⑦ Tube acoustique
⑧ Embout classique (détachable)

Modèles P et SP

Option B: avec dôme

Option C: avec SlimTip



① Tube acoustique
② Embout: Dôme (détachable)
③ Pièce de rétention
④ Embout: SlimTip (détachable)
⑤ Fil d'extraction

Modèles M312 et M13

Option A: avec embout classique



① Identification droite ou gauche (droite = rouge, gauche = bleu), placée dans le compartiment de pile
② Compartiment de pile avec commutateur marche/arrêt
③ Commutateur de programmes ou contrôle de volume
④ Entrées du microphone
⑤ Coude/Sortie du son
⑥ Tube acoustique
⑦ Embout classique (détachable)

Modèles M312 et M13

Option B: avec dôme

Option C: avec SlimTip



1. Tube acoustique
2. Embout: Dôme (détachable)
3. Pièce de rétention
4. Embout: SlimTip (détachable)
5. Fil d'extraction

4. Instructions étape par étape pour l'utilisation de l'aide auditive

Le chapitre suivant vous donne des instructions étape par étape sur la façon d'utiliser votre aide auditive. Veuillez suivre scrupuleusement ces étapes. Les détails repérés en vert sur les dessins concernent tout particulièrement l'étape décrite.

Etape 1. Découvrez votre aide auditive

Prenez l'aide auditive dans la main et essayez ses réglages. Cela vous en facilitera la perception et la manipulation quand vous la porterez.

Modèles P et SP

Pour augmenter le volume sonore, pressez le contrôle de volume vers le haut. Pour diminuer le volume sonore, pressez le contrôle de volume vers le bas *(fig. 1a)*.

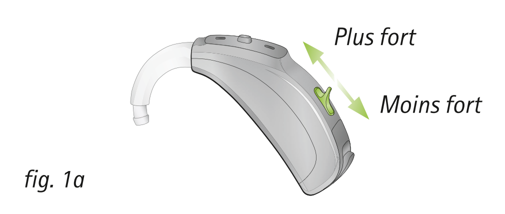


fig. 1a

Pour changer de programme auditif, pressez le commutateur de programmes *(fig. 1b)*.

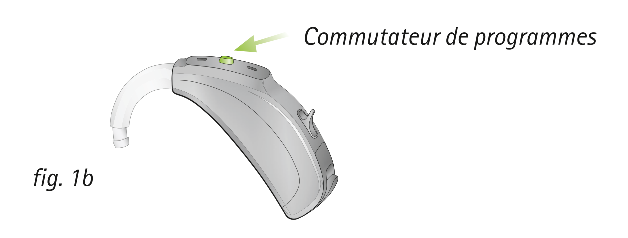


fig. 1b

Modèles M312 et M13

Votre audioprothésiste peut configurer le bouton poussoir de votre aide auditive, soit comme un contrôle du volume, soit comme un commutateur de programmes*.

Pour augmenter le volume sonore, pressez sur le bouton de votre aide auditive droite. Pour diminuer le volume sonore, pressez sur le bouton de votre aide auditive gauche *(fig. 1c)*.

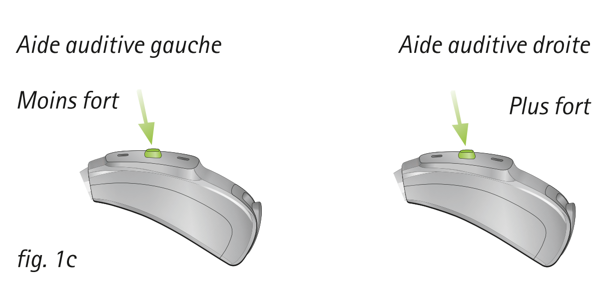


fig. 1c

* Pour modèles Q30: seulement disponible avec commutateur de programmes

Pour changer de programme auditif, pressez sur le bouton repéré par une flèche *(fig. 1d)*.

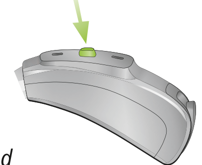


fig. 1d

Etape 2. Préparation de la pile

Retirez l'adhésif de protection de la nouvelle pile *(fig. 2)*. Attendez environ deux minutes avant de la mettre en place, afin de l'activer.

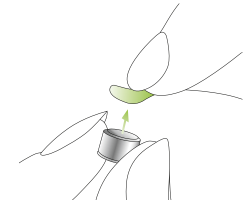


fig. 2

Etape 3. Mise en place de la pile

Prenez l’aide auditive dans la main et ouvrez le compartiment de pile *(fig. 3a)*. Insérez la pile de telle sorte que son symbole + soit visible *(fig. 3b)*.

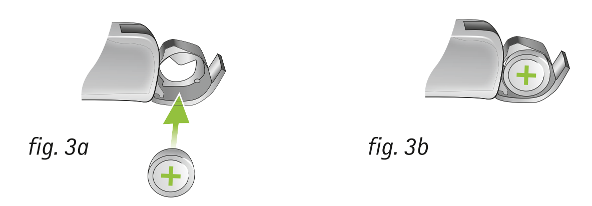


fig. 3a *fig. 3b*

Etape 4. Mise en marche de l'aide auditive

L'aide auditive se met en marche en fermant le compartiment de pile *(fig. 4)*.

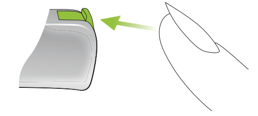


fig. 4

ⓘ **Ouvrez et fermez le compartiment de pile avec soin, sans forcer.**

ⓘ **Si vous sentez la moindre résistance en fermant le compartiment de pile, vérifiez si la pile est correctement insérée et dans le bon sens. Si la pile est placée à l'envers, l'aide auditive ne fonctionnera pas et le compartiment de pile risque d'être endommagé.**

L’aide auditive a maintenant été mise en marche. Elle peut prendre jusqu’à 15 secondes avant de commencer à fonctionner. (Quand vous portez l’aide auditive, vous entendez un signal acoustique).

Etape 5. Mise en place de l’aide auditive

Cette étape vous montre comment mettre correctement en place l’aide auditive Ces instructions s’appliquent à toutes les aides auditives. Le type d’embout conditionne la façon d’insérer l’aide auditive.

ⓘ **Chaque aide auditive est programmée individuellement pour votre oreille droite ou gauche. Il faut d’abord identifier les appareils droit et gauche, afin de pouvoir mettre votre aide auditive en place dans la bonne oreille.**

Etape 5.1 Identification des aides auditives pour les oreilles droite et gauche

Code de couleur:
droite = rouge
gauche = bleu

M312, P et SP

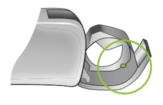
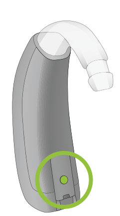


fig. 5a

M13



Etape 5.2 Mise en place de l'aide auditive avec embout classique.

Avant de mettre l'embout en place, assurez-vous que le tube de l'embout est correctement enfilé sur le coude de l'aide auditive. Saisissez votre embout pour l'oreille droite (repère rouge sur l'aide auditive, voir étape 5.1) entre le pouce et l'index de la main droite *(fig. 5b)*.

Portez l'embout jusqu'à votre oreille *(fig. 5b)*. Introduisez la portion du conduit de l'embout dans votre conduit auditif (la partie dans le cercle vert, *fig. 5b*). Placez ensuite l'aide auditive derrière votre oreille *(fig. 5c)*. Puis placez la partie supérieure de l'embout dans la partie supérieure de la conque de votre oreille *(fig. 5d)*.

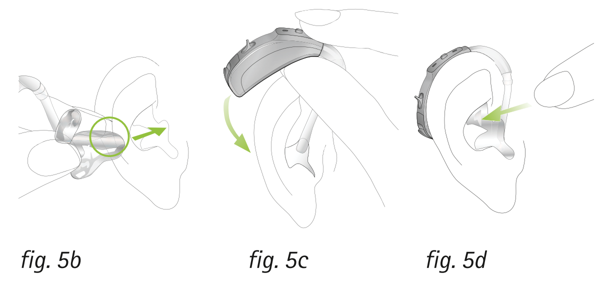


fig. 5b *fig. 5c* *fig. 5d*

Si vous avez des difficultés pour mettre en place l'aide auditive, tirez légèrement le lobe de votre oreille vers le bas avec l'autre main. Ceci ouvre un peu plus le conduit auditif et vous pourrez insérer l'embout par de petits mouvements de rotation jusqu'à ce qu'il soit bien placé.

Vérifiez la position en passant votre doigt sur la conque de votre oreille. Si l'aide auditive est bien placée, vous sentirez sous votre doigt le contour de la conque et non l'aide auditive *(fig. 5e)*. Au début, aidez-vous d'un miroir pour ce contrôle.



fig. 5e

Vous avez réussi à mettre en place votre aide auditive droite. Mettez maintenant en place de la même façon votre aide auditive gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 5.3 Mise en place d'une aide auditive avec dôme

Avant d'insérer le dôme, vérifiez s'il est correctement fixé sur le tube (toute la longueur du dôme doit être enfilée sur le tube). De la main droite, placez votre aide auditive droite (repère rouge, voir étape 5.1) derrière votre oreille droite *(fig. 5f)*. Prenez le tube entre le pouce et l'index. Introduisez le dôme suffisamment profondément dans votre conduit auditif pour que le tube soit bien à plat sur votre oreille *(fig. 5g)*. Si votre aide auditive a une pièce de rétention, pressez-la dans la conque de votre oreille pour bien maintenir le dôme dans le conduit auditif *(fig. 5h)*.

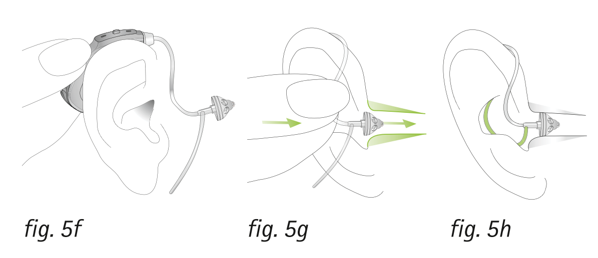


fig. 5f *fig. 5g* *fig. 5h*

Si vous avez des difficultés pour mettre l'aide auditive en place, tirez légèrement le lobe de votre oreille vers le bas avec l'autre main. Ceci ouvre un peu plus le conduit auditif et vous pourrez insérer le dôme par de petits mouvements de rotation jusqu'à ce qu'il soit bien placé.

Vous avez réussi à mettre en place votre aide auditive droite. Mettez maintenant en place de la même façon votre aide auditive gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 5.4 Mise en place d'une aide auditive avec SlimTip

Suivez les instructions de l'étape 5.3, car la procédure est identique.

Etape 6. Réglage du contrôle de volume sur l'oreille

Pour augmenter le volume sonore sur un modèle **P** ou **SP** (pour les modèles **M312** ou **M13**, voir page 29), pressez le contrôle de volume vers le haut. Pour diminuer le volume sonore, pressez le contrôle de volume vers le bas à l'aide de votre index. Maintenez délicatement l'aide auditive à l'aide de votre pouce *(fig. 6a)*.

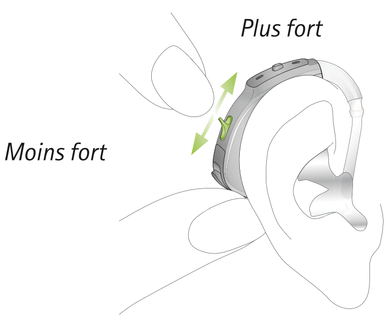


fig. 6a

Votre audioprothésiste peut configurer le bouton poussoir de votre aide auditive, soit comme un contrôle de volume, soit comme un commutateur de programmes*.

Pour augmenter le volume sonore d'un modèle **M312** ou **M13**, pressez le bouton de votre aide auditive droite. Pour diminuer le volume sonore, pressez le bouton de votre aide auditive gauche. Maintenez délicatement l'aide auditive à l'aide de votre pouce *(fig. 6b)*.

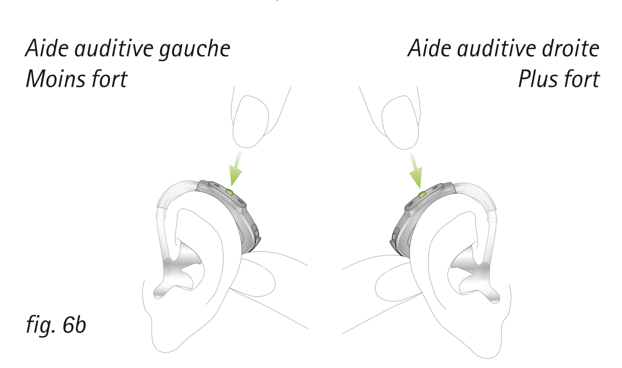


fig. 6b

* Pour modèles Q30: seulement disponible avec commutateur de programmes

Etape 7. Sélection d'un programme auditif sur l'oreille

Pour sélectionner ou changer le programme auditif d'une aide auditive **P** ou **SP**, pressez le bouton représenté *(fig. 7a)*. Pour une aide auditive **M312** ou **M13**, pressez le bouton représenté *(fig. 7b)*.

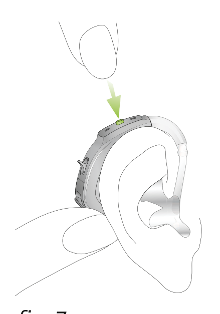


fig. 7a:
Modèles **P** *et* **SP**

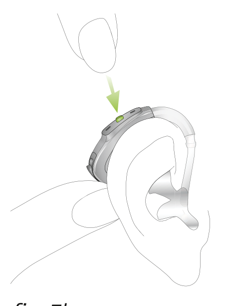


fig. 7b:
Modèles **M312** *et* **M13**

En pressant à nouveau le bouton, vous commuterez dans le programme suivant. Un signal acoustique confirme la commutation. Le signal acoustique n'est audible que si l'aide auditive est en marche et que vous la portez correctement derrière l'oreille.

Etape 8. Retirer l'aide auditive

Etape 8.1 Retirer un système auditif avec embout classique

Prenez l'aide auditive derrière votre oreille (ne pas toucher le tube!), faites-la passer au-dessus du pavillon de votre oreille, puis lâchez-la doucement *(fig. 8a)*.

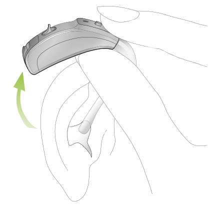


fig. 8a

Saisissez l'embout (pas le tube!) dans votre oreille entre le pouce et l'index et retirez-le délicatement de votre oreille *(fig. 8b)*.

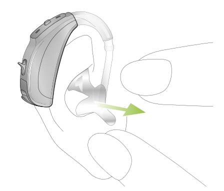


fig. 8b

Etape 8.2 Retirer une aide auditive avec un dôme

Saisissez l'aide auditive par le tube acoustique et retirez-la soigneusement de votre oreille *(fig. 8c)*.

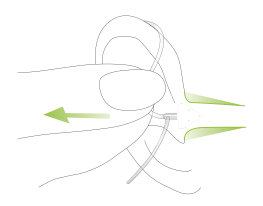


fig. 8c

⚠ **Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif en retirant le tube acoustique de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.**

Etape 8.3 Retirer une aide auditive avec SlimTip

Suivez les instructions de l'étape 8.2, car la procédure est identique.

Etape 9. Mise à l'arrêt du système auditif

Pour arrêter votre aide auditive, ouvrez le compartiment de pile *(fig. 9)*.

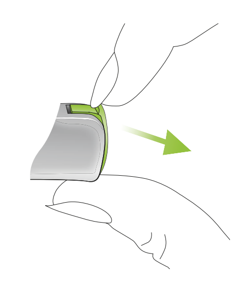


fig. 9

Etape 10. Remplacement de la pile

Votre aide auditive vous indiquera par un double bip que sa pile est presque vide et doit être remplacée rapidement. Vous disposez alors normalement de 30 minutes pour remplacer la pile, mais ceci peut varier et être beaucoup plus rapide. Nous vous recommandons d'avoir toujours une pile de rechange sous la main.

Etape 11. Remplacement de la pile d’un modèle M13 avec verrouillage de sécurité du compartiment de pile

Pour des raisons de sécurité, si nécessaire, l’aide auditive peut être équipée en option d’un système de verrouillage du compartiment de pile. Pour changer la pile, vous devez déverrouiller le compartiment de pile. Placez l‘outil de couvercle de pile dans l’encoche représentée *(fig. 11a)*. Poussez le compartiment de pile vers le bas jusqu’à ce qu’il s’ouvre *(fig. 11b)*.

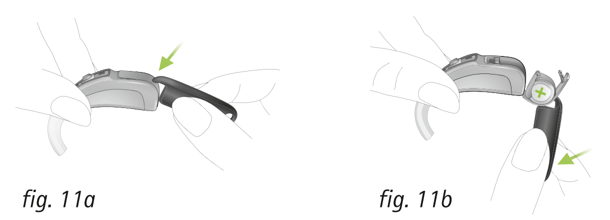


fig. 11a

fig. 11b

Retirez la pile du compartiment de pile à l’aide de l‘outil de couvercle de pile *(fig. 11c)*. Mettez en place une pile neuve, de telle sorte que le signe + de la pile soit visible *(fig. 11d)*. Avant de fermer le compartiment de pile, vérifiez que la pile est bien positionnée et en dessous de la languette en plastique blanche *(fig. 11e)*.

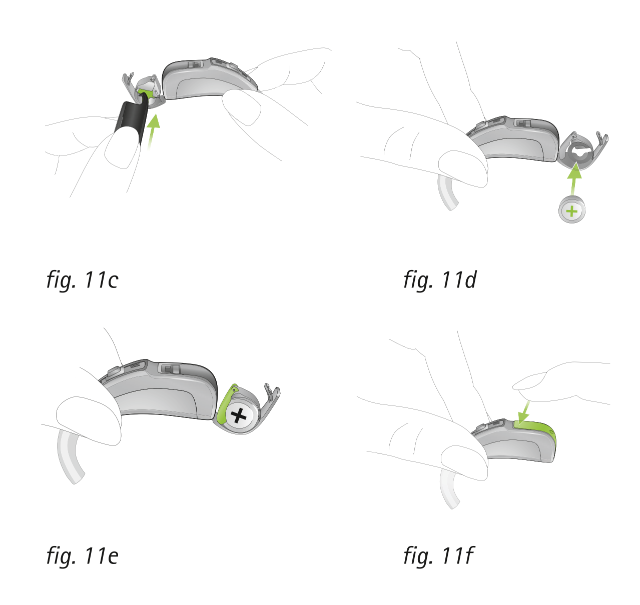


fig. 11c

fig. 11d

fig. 11e

fig. 11f

Fermez le compartiment de pile et vérifiez qu'il ne peut pas s'ouvrir à la main *(fig. 11f)*.

5. Entretien et maintenance

Un entretien régulier de votre aide auditive contribuera à ce qu’elle délivre longtemps d'excellentes performances.

Veuillez suivre les directives suivantes:

Informations générales
Retirez votre aide auditive avant d’utiliser des sprays pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l’endommager.

Laissez le compartiment de pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

Vos aides auditives sont résistantes à l'eau, la transpiration et la poussière dans les conditions suivantes:

- Le compartiment pile est complètement fermé et exempt de tout corps étranger (cheveux, etc.).
- Après avoir été exposée à l’eau, la transpiration ou la poussière, l’aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L’aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d’emploi.

ⓘ **Les aides auditives intégrant le récepteur Roger/FM ou le compartiment de pile sécurisé sont également résistantes à l'eau.**

ⓘ **Les aides auditives avec un sabot audio et un récepteur universel Roger/FM ne sont pas résistantes à l'eau.**

ⓘ **Utiliser votre aide auditive au voisinage de l'eau risque de freiner le flux d'air pénétrant dans la pile, ce qui peut arrêter l'appareil. Si l'appareil cesse de fonctionner après avoir été au contact de l'eau, consultez les instructions de dépannage du chapitre 6.**

Chaque jour

Examinez s'il y a des traces de cérumen ou d'humidité sur l'embout (dôme ou SlimTip) et le tube. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, etc. pour nettoyer votre aide auditive. Il n'est pas recommandé de rincer ces ces pièces à l'eau, celle-ci pouvant s'infiltrer dans le tube. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des capsules déshydratantes.

Chaque semaine

Nettoyez l'embout (dôme ou SlimTip) avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés.

Chaque mois

Examinez si votre tube acoustique change de couleur, durcit ou se fendille. Si c'est le cas, le tube doit être remplacé. Veuillez consulter votre audioprothésiste.

6. Dépannage

Les aides auditives sont plus faibles que d'habitude / sont muettes

Commencez par vérifier si vous pouvez augmenter le niveau sonore avec le contrôle de volume. Puis examinez s'il y a des résidus de cérumen dans le tube et dans l'embout et nettoyez-les si nécessaire. Vérifiez si la pile est correctement placée, dans le bon sens, et remettez-la si nécessaire. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacez la pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

La pile s'use trop vite

Mettez une pile neuve et notez exactement combien de temps elle dure. Donnez cette information à votre audioprothésiste qui pourra alors vous aider et vous conseiller.

Bruits de grésillement ou de bourdonnement

Vérifiez si le tube et l'embout sont bien exempts de résidus de cérumen. Contrôlez l'état du tube (changement de couleur, durcissement, fentes) et contactez votre audioprothésiste pour le remplacer, si nécessaire.

Sifflements
Vérifiez si l'embout est correctement et fermement adapté. Si c'est le cas mais que le problème subsiste, veuillez consulter votre audioprothésiste qui examinera votre oreille.

Douleur ou inflammation dans votre oreille
Retirez l'aide auditive et consultez votre audioprothésiste. Si le problème semble sérieux, veuillez contacter votre médecin.

L'aide auditive arrête de fonctionner après contact avec de l'eau
Séchez l'aide auditive avec un chiffon doux ou un mouchoir. Ouvrez le compartiment de pile, laissez sécher l'aide auditive et remplacez la pile. Si de l'eau reste dans le tube écouteur, retirez-le de l'aide auditive, tapotez-le légèrement pour éliminer l'eau et remettez-le sur l'aide auditive. Contactez votre audioprothésiste si le problème persiste.

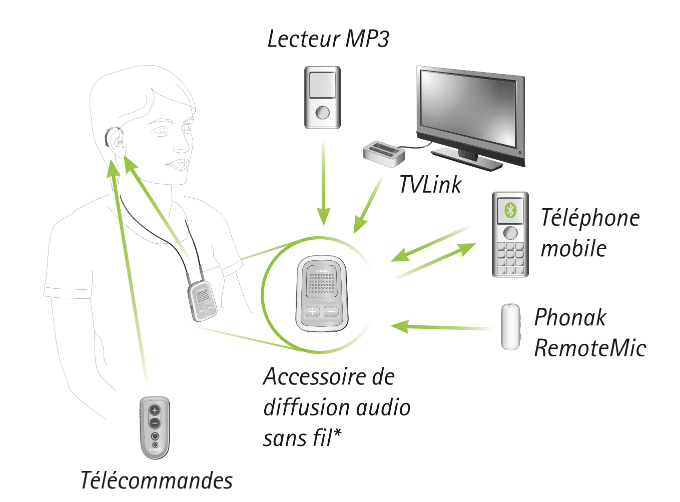
7. Description des accessoires sans fil

Phonak propose une gamme d'accessoires sans fil développant les capacités de vos aides auditives dans certaines situations comme regarder la télévision, parler au téléphone et communiquer dans le bruit à distance.

7.1 Connexion aux sources audio et télécommande

Il est possible de se connecter grâce à un accessoire de diffusion audio sans fil à une source audio telle qu'un lecteur MP3, une télévision ou un téléphone portable.

La commande à distance de vos aides auditives est aussi possible sans fil.



* Les sources audio peuvent être connectées par Bluetooth® ou par câble à l'accessoire de diffusion audio sans fil.

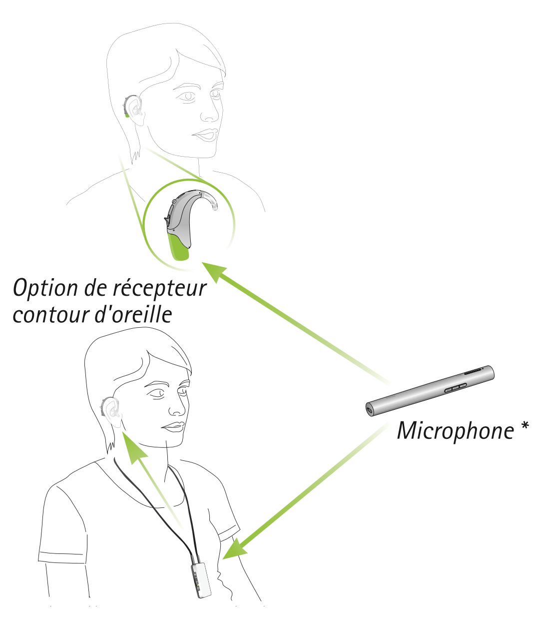
Bluetooth® est une marque déposée appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

7.2 Communication à distance dans le bruit

Les accessoires Roger/FM facilitent la communication à distance dans le bruit en envoyant sans fil la voix de l'orateur dans vos aides auditives. Roger/FM comprennent tous les deux un microphone et un récepteur. Certains microphones Roger/FM prennent aussi en charge l'entrée de sources audio par Bluetooth® ou câble.

Microphone: porté ou placé à proximité du haut-parleur, ou connecté à la source audio, transmet directement le son à votre récepteur sans bruits ambiants gênants.

Récepteur: fixé à vos aides auditives et porté derrière l'oreille ou sur votre corps à l'aide d'un collier inductif.



* Certains microphones Roger/FM prennent aussi en charge l'entrée de sources audio par Bluetooth® ou câble.

8. Service et garantie

8.1 Garantie locale
Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre aide auditive, sur les termes de la garantie locale.

8.2 Garantie internationale
Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses de l'aide auditive elle-même, mais aucun de ses accessoires tels que les piles, les tubes, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

8.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son centre.

8.4 Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés du matériel vendu.

Numéro de série (côté gauche):

____

Numéro de série (côté droit):

____

Date d'achat:

____

Audioprothésiste autorisé (cachet / signature):

____

9. Informations sur la conformité

Europe:

Déclaration de conformité
Par la présente, Phonak AG déclare que ce produit Phonak satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

Australie:	
Numéro de code du fournisseur	N15398
Nouvelle-Zélande:	
Numéro de code du fournisseur	Z1285

Les modèles compatibles «connexion sans fil» dont la liste est donnée dans le chapitre 1 sont certifiés sous:

		Modèle M312	Modèle M13
Etats-Unis	FCC ID:	KWC-WHSSAN1	KWC-WHSSANQ
Canada	IC:	2262A-WHSSAN1	2262A-WHSSANQ

		Modèles P et SP
Etats-Unis	FCC ID:	KWC-WHSBTE1
Canada	IC:	2262A-WHSBTE1

Notification 1:
Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes:
1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives
2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Notification 2:
Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak peut annuler l'autorisation de faire fonctionner cet appareil.

Notification 3:
Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

10. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/CE sur les équipements de radio et de télécommunication. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.

	Etiquette de conformité EMC et radiocommunications en Australie.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.



Température: –20° à +60° Celsius
(–4°à +140° Fahrenheit)



Humidité de transport: jusqu'à 90% (sans condensation)
Humidité de stockage: 0% à 70% s'il n'est pas utilisé
Consultez les instructions du chapitre 2.2, concernant le séchage de l'aide auditive après emploi



Pression atmosphérique: 200 à 1500 hPa



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager mais rapportée aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnée à votre audioprothésiste qui la jettera de façon appropriée. Eliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

029-0235-04/V2.00/2013-09/FO Printed in Switzerland



Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

www.phonak.com

